

## **Samarbejdsaftale**

### **1. Parter**

Mellem undertegnede

Novartis Healthcare A/S, CVR-NR 20575786

(herefter kaldet "Virksomheden")

og

medundertegnede

Prostatakræftforeningen

(herefter kaldet "Organisationen")

(herefter i fællesskab benævnt "Parterne")

er der indgået følgende aftale om samarbejde.

### **2. Samarbejdsaftalens formål**

Formålet med samarbejdsaftalen er støtte til produktionen af en pårørende folder, sponseringen af en undersøgelse blandt urologer omkring behandlingen af knoglemetastaser samt journalist support til foreningens medlemsblad.

### **3. Samarbejdsprojektets navn**

Samarbejdsprojektets navn er Støtte af pårørende folder, spørgeundersøgelse samt support til medlemsblad.

### **4. Parternes rolle i samarbejdet**

Virksomheden forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden at indbetale kr. 123.000 til førnævnte aktiviteter.

Organisationen forpligter sig med nærværende samarbejdsaftale til i aftaleperioden, at producere folderen, udnytte support til medlemsblad samt gennemføre undersøgelsen.

## **5. Tidsramme**

Samarbejdet, hvis nærmere formål og omfang er beskrevet i pkt. 2 og 4, skal afvikles i perioden 1. januar til 31. december. Parternes rettigheder og forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale fra d.d. og indtil samarbejdsaftalens forpligtelser er opfyldt, medmindre andet udtrykkeligt er aftalt.

## **6. Finansiell ydelse**

Virksomhedens finansielle ydelse i henhold til nærværende samarbejdsaftale udgør et beløb på kr. 123.000 kr. Den finansielle ydelse skal anvendes til produktion af pårørende folder, gøre brug af support til medlemsblad samt gennemføre spørgeundersøgelse.

## **7. Offentliggørelse**

Nærværende samarbejde er offentligt tilgængeligt på Virksomhedens hjemmeside.

Nærværende samarbejde fremgår af Organisationens hjemmeside; propa.dk.

## **8. Uafhængighed og habilitet**

Parterne erklærer ved sin underskrift, at det står Organisationen frit at samarbejde med flere lægemiddelvirksomheder, ligesom Virksomheden har mulighed for at samarbejde med en eller flere organisationer. Parterne erklærer samtidig, at der ikke i samarbejdet stilles krav om eneret i forhold til konkrete produkt- eller terapiområder. Virksomheden erklærer ved sin underskrift af nærværende samarbejdsaftale ikke at stille betingelser for organisationens faglige og interessepolitiske standpunkter.

Virksomheden erklærer ved sin underskrift ikke at have et tillidshverv i Organisationen, der har betydning for nærværende samarbejdsaftale.

## **9. Misligholdelse**

Såfremt en af Parterne misligholder sine forpligtelser i henhold til nærværende samarbejdsaftale, kan den ikke misligholdende part ophæve samarbejdsaftalen med øjeblikkelig virkning. Den ikke misligholdende part er i øvrigt berettiget til at bringe andre efter dansk ret til rådighed stående misligholdelsesbeføjelser til anvendelse, herunder retten til at kræve erstatning, uanset om aftalen ophæves.

## **11. Lovvalg**

Nærværende samarbejdsaftale er i enhver henseende underlagt dansk ret.

## **12. Konfliktløsning**

Såfremt tvister ikke kan bilægges igennem mægling, skal disse indbringes for Sø- og Handelsretten i København.

## **13. Underskrift**

København, den 20/5 - 2011

**Novartis Healthcare A/S**

Prostatakræftforeningen

---

Christian Vinther  
Franchise Manager

---

K. B. Madsen  
Formand - Prostatakræftforeningen